Printed September 1, 2014 from http://www.cancer.net/node/18376

Cuidado de los síntomas del cáncer y su tratamiento [1]

Esta sección ha sido revisada y aprobada por la Junta editorial de Cancer.Net [2], 04/2013

Escuche el podcast de Cancer.Net en inglés: Explicación de los cuidados paliativos [3]*, adaptado del contenido de este documento*.

Mire el video de Cancer.Net en inglés: ¿Qué son los cuidados paliativos? con Robert Miller, MD [4]*, adaptado del contenido de este documento*.

El cáncer a menudo causa síntomas y los tratamientos para esta enfermedad pueden causar efectos secundarios. Un aspecto importante de la atención del cáncer es aliviar estos síntomas y efectos secundarios, lo que se denomina cuidados paliativos. Los cuidados paliativos son cualquier tipo de tratamiento que se concentra en aliviar los síntomas de un paciente, mejorar la calidad de vida y brindar apoyo a los pacientes y sus familiares. A menudo, las personas reciben tratamiento contra el cáncer y tratamiento para aliviar los síntomas al mismo tiempo. Lo mejor es que se administren lo antes posible en el proceso de tratamiento del cáncer y se continúen durante todas las etapas de la enfermedad, independientemente de que sea posible que la enfermedad desaparezca completamente.

Comprensión de los cuidados paliativos

Los tratamientos paliativos son muy variados y suelen incluir medicamentos, cambios alimenticios, técnicas de relajación, apoyo emocional y otras terapias. Usted también puede recibir tratamientos paliativos similares a los utilizados para eliminar el cáncer. Los cuidados paliativos se administran en el consultorio del médico, un hospital, un centro oncológico, un centro de atención a largo plazo o en su casa, según los tratamientos utilizados.

Los objetivos de los cuidados paliativos incluyen los siguientes:

- Tratar los síntomas como dolor, náuseas, falta de aliento, insomnio y otros síntomas físicos causados por el cáncer o su tratamiento.
- Tratar las necesidades emocionales y sociales del paciente, incluso síntomas como la ansiedad, o ayudar con las relaciones familiares.
- Atender las necesidades espirituales o preocupaciones de un paciente.

- Atender las necesidades prácticas de un paciente, como el transporte y las preocupaciones financieras.
- Brindar apoyo a la familia, amigos y personas encargadas del cuidado.

Los niños con cáncer también pueden recibir cuidados paliativos. Generalmente, los padres trabajan con el equipo de atención médica para ayudar a sus hijos a controlar los síntomas de modo que tengan el mayor bienestar posible. Los miembros de la familia, incluyendo a otros niños, también pueden recibir asesoramiento como parte del plan de cuidados paliativos para ayudar a sobrellevar el diagnóstico del niño.

Comparación de los cuidados paliativos y los cuidados para enfermos terminales

Aunque es posible que escuche estos términos utilizados de manera similar, son ligeramente diferentes. Los cuidados paliativos se brindan en cada paso del proceso de tratamiento y en todas las etapas de la enfermedad, mientras que los cuidados para enfermos terminales es un tipo de cuidados paliativos que se le brindan a las personas con cáncer que tienen una expectativa de vida de seis meses o menos, independientemente de su edad o el tipo de cáncer que tengan. Los especialistas en cuidados paliativos ayudarán al paciente a hacer la transición a los cuidados para enfermos terminales, si lo necesita, y a abordar las cuestiones físicas y emocionales que implican a esa decisión. Obtenga más información sobre los cuidados para enfermos terminales [5] (en inglés).

Pago de los cuidados paliativos

A menudo, los cuidados paliativos tienen cobertura del seguro de salud. Es posible que Medicaid y Medicare también les den cobertura, dependiendo de la situación. Un trabajador social del hospital puede ayudarle a explorar las opciones de pago. Obtenga más información sobre el manejo del costo de la atención del cáncer [6].

El equipo de cuidados paliativos

Varios profesionales de atención médica pueden participar en su cuidado paliativo, incluidos los siguientes:

Oncólogo. Su oncólogo es el médico que se especializa en el tratamiento del cáncer y se desempeña como líder del equipo de atención médica, diseña planes de tratamiento y decide sobre la medicación y las dosis. También consulta con otros médicos, como un especialista en dolor o un radiooncólogo.

Enfermeros. Los enfermeros que le brindan atención ayudan a controlar el dolor y otros síntomas. También actúan como los principales contactos con el resto del equipo de atención médica. En el caso de personas que están en programas de cuidados para enfermos terminales a domicilio, los enfermeros los visitan en sus hogares varias veces a la semana y en ocasiones, más de una vez al día. Obtenga más información sobre la función del enfermero de oncología [7] (en inglés).

Trabajador social. Un trabajador social proporciona asesoramiento, ayuda con problemas financieros y la búsqueda de transporte. También organiza reuniones familiares, ayuda con la

aprobación del alta del hospital a la casa de la persona y busca ayuda en el hogar o, de ser necesario, cuidados para enfermos terminales. Obtenga más información sobre cómo puede ayudar un trabajador social de oncología [8] (en inglés).

Capellán. Un capellán es una persona, a menudo, afiliada a una religión específica que está preparada para escuchar al paciente y los familiares que tengan inquietudes o interés en hablar sobre asuntos espirituales o relacionados con la fe, sobre todo cuando una persona tiene una enfermedad grave.

Dietista. Un dietista puede ayudarle a usted y a sus familiares a tratar cualquier inquietud nutricional, como la planificación de comidas saludables, ofrecer consejos prácticos sobre suplementos nutricionales y recomendar planes de alimentación especializados.

Fisioterapeutas y terapeutas ocupacionales. Si es necesario, un fisioterapeuta le ayudará a mantener la movilidad (movimiento) y a mejorarla. Un fisioterapeuta puede ayudarle a planificar un programa de ejercicios para mantener o mejorar su fuerza física durante y después de un tratamiento. Los terapeutas ocupacionales suelen ayudar con los movimientos de la parte superior del cuerpo, con el funcionamiento y las tareas diarias, mientras que los fisioterapeutas se especializan en el movimiento en general.

Coordinador especializado en sufrimiento y sentimiento de pérdida. Se trata de un profesional con capacitación especializada en trabajo social o psicología que asesora a los familiares que se enfrentan a una pérdida. Obtenga más información sobre cómo sobrellevar una pérdida [9] (en inglés).

La función de la comunicación

Hablar sobre el cáncer, el tratamiento del cáncer y sus necesidades es una parte importante de los cuidados paliativos porque ayuda a aclarar expectativas. Es importante para los pacientes y las personas encargadas del cuidado comprender el diagnóstico y pronóstico (posibilidad de recuperación) y ser parte del proceso de toma de decisiones médicas. Aquí se presentan algunas sugerencias prácticas para ayudar a fomentar una buena comunicación con su equipo de atención médica:

- No tenga miedo de hacer preguntas a sus médicos y enfermeros. El mejor cuidado paliativo se brinda cuando los pacientes y sus familias trabajan en conjunto con el equipo de atención médica. Encuentre una lista de preguntas para hacer al médico [10] (en inglés).
- Pídale al médico que le explique el diagnóstico, plan de tratamiento y pronóstico. Estos pueden cambiar durante la evolución de su enfermedad, por lo tanto, debe continuar conversando con su médico. Tomar notas o concurrir a la consulta con un familiar o amigo puede ayudarle a recordar toda la información.
- Informe a los médicos y enfermeros en caso de que experimente dolor, molestia u otros efectos secundarios, como llagas en la boca, náuseas, vómitos y estreñimiento, incluso si no considera que sean graves. A menudo, hay muchas opciones para aliviar los síntomas, pero los médicos y enfermeros necesitan saber si usted siente dolor o molestias para poder ayudarle a que se sienta mejor.

Consideraciones de la etapa final de la vida

No siempre es posible recuperarse del cáncer. Si el tratamiento no es exitoso, la enfermedad puede denominarse cáncer avanzado o terminal. En el caso de las personas que reciben un diagnóstico de cáncer avanzado, llegará el momento en que el tratamiento se enfocará principalmente en los cuidados paliativos porque los tratamientos adicionales del cáncer ya no pueden retrasar o detener el avance de la enfermedad.

A menudo, es doloroso para las personas con cáncer y aquellas que las cuidan pensar en la posibilidad de que los tratamientos no curarán la enfermedad. Al tomar decisiones sobre el tratamiento de la etapa final de la vida, es importante saber que es una elección muy personal. Algunas personas quieren seguir tratando el cáncer tanto como sea posible, independientemente de los efectos secundarios del tratamiento, mientras que otros prefieren enfocarse en estar cómodos y no sentir dolor, incluso si eso significa la interrupción del tratamiento del cáncer. Debido a que estas decisiones son diferentes para cada persona, es crucial para los pacientes pensar en lo que es más importante para ellos y hablar sobre esto abiertamente con el equipo de atención médica y sus familias. Obtenga más información sobre la planificación de los cuidados del cáncer en etapa avanzada [11].

Estas conversaciones también pueden permitir que los familiares reafirmen su amor y propiciar la cercanía, lo que puede ayudar a aliviar el dolor de la separación. Un trabajador social o capellán a menudo ayudan a la familia a hablar sobre estos asuntos. Además, algunos servicios de cuidado paliativo ofrecen asesoramiento por duelo para ayudar a los amigos y familiares a sobrellevar la pérdida.

Más información

[12]

ASCO recomienda los cuidados paliativos como parte del tratamiento del cáncer [13] (en inglés)

El equipo de oncología [14] (en inglés)

Control de los efectos secundarios [15]

Sobrellevar la situación [16]

Instrucciones anticipadas [17] (en inglés)

Recursos adicionales

Instituto Nacional de Investigación en Enfermería (National Institute of Nursing Research): Cuidados Paliativos [18]

Asociación de Enfermeros Especializados en Cuidados Paliativos y para Enfermos Terminales (Hospice and Palliative Nurses Association) [19]

Links:

[1] http://www.cancer.net/node/18376
[2] http://www.cancer.net/about-us
[3] http://www.cancer.net/sites/cancer.net/files/Explaining_Palliative_Care.mp3
[4] http://www.cancer.net/multimedia/videos/side-effects/what-palliative-care-robert-miller-md
[5] http://www.cancer.net/node/25281
[6] http://www.cancer.net/node/18382
[7] http://www.cancer.net/node/24396
[8] http://www.cancer.net/node/24556
[9] http://www.cancer.net/node/25111
[10] http://www.cancer.net/navigating-cancer-care/diagnosing-cancer/questions-ask-doctor
[11] http://www.cancer.net/node/18341
[12] http://www.cancer.net/cancer-news-and-meetings/expert-perspective-cancer-news/asco-recommends-palliative-care-part-cancer-treatment
[13] http://www.cancer.net/node/24401
[14] http://www.cancer.net/node/24957
[15] http://www.cancer.net/node/25911
[16] http://www.cancer.net/node/18310
[17] http://www.cancer.net/node/25278
[18] http://www.ninr.nih.gov/sites/www.ninr.nih.gov/files/cuidadospaliativos.pdf
[19] http://www.hpna.org/DisplayPage.aspx?Title=Patient/Family%20Teaching%20Sheets